

10. VÝROČÍ MATURIT NA ÚPICKÉM GYMNÁZIU

Přestože byla sobota, Gymnázium a SOŠ Úpice ožilo 12. 9. 2009 hemžením našich absolventů. Pozvali jsme je, abychom si společně připomněli časy strávené před katedrou a za katedrou.

Studenti si mohli prohlédnout školu, najít se na fotografiích, zhlédnout videozáznamy z různých akcí, popovídat si neformálně s kantory.

My pedagogové jsme se dozvěděli dříve přísně tajné informace, např.: že třídnice se sama neztratila, že někteří podnikaví studenti půjčovali pravitka za peníze, nebo že hluk ve třídě měl kamuflovat zvuk psacího stroje, který, zavřen ve skříni, kopíroval poslední úkol do předmětu s názvem technika administrativy.

Nejmenší absenci měli absolventi z roku 2006 (Mistr Fána, Ráda a spol.) a 2008 (Molnárovci), kterým tímto uděluji pochvalu třídního učitele.

Samozřejmě nás také zajímalo, jak se našim daří na vysokých školách, popřípadě které vysoké školy absolvovali. Mile nás překvapil Radek Hylmar, který zvládl už dvě zařízení tohoto typu, Alena Středová absolvovala bohemistiku v Brně a nyní studuje tamtéž jazyk anglický. Petr Beneš skromně sdělil, že pracuje na doktorátu. Na svou učitelku českého jazyka B. Nowakovou se přišel podívat Jaroslav Kasnar, kterého můžete spatřit jako moderátora na televizi Nova. Loňské absolventce Lucii Kalouskové se podařilo splnit si svůj sen a jde studovat mezinárodní vztahy, atd... Myslím, že se naši absolventi ve světě neztratili a neztratí.

Příjemnou atmosféru vytvořila kapela HF band, reggae Michala Šepse, taneční kroužek La Stirgo, gulášek, pářečky a jiné dobroty.

Kamila Matejčková

(Děkuji tímto Maratonstavu a.s. Úpice za pomoc při sponzorování akce Setkání absolventů na Gymnáziu a SOŠ. Irena Dobiasová)

Z OBSAHU ČÍSLA

str. 2

➤ Usnesení ZM

str. 5

➤ Peníze za odpad

str. 6

➤ Výsledek sbírky
pro Dřevěнку

str. 7

➤ Byli jsme v ráji

str. 8

➤ 50 let hvězdárny

str. 9

➤ Rolnička 2009

str. 10

➤ Týden knihoven

str. 12

➤ Poklad Inků

str. 13

➤ Šipkařský víkend

str. 14

➤ Hobby autokros

str. 15

➤ MS v běhu do vrchu

35. veřejné zasedání ZM Úpice

se uskuteční ve středu
7. října 2009 od 17 hodin
v městském sále.

Program jednání:

1. Zimní operační plán údržby místních komunikací 2009/2010
2. Majetkové záležitosti
3. Finanční záležitosti
4. Změny zřizovacích listin příspěvkových organizací
5. Různé

USNESENÍ č. 34/2009 ze zasedání Zastupitelstva města Úpice konaného dne 2. 9. 2009

I. MAJETKOVÉ ZÁLEŽITOSTI

Zastupitelstvo města schvaluje:

09/34/224

Zveřejnění záměru výpůjčky nebytových prostor v objektu č.p. 479 v ul. Národní v Úpici o výměře 320,4 m² TJ Sparta Úpice se sídlem v Úpici, oddílu boxu, s výpovědní lhůtou 4 měsíce.

09/34/225

Změnu výše nájmu nebytových prostor v objektu č.p. 479 v ul. Národní v Úpici o výměře 919,6 m² o. s. Malý princ se sídlem v Úpici z 416,50 Kč /m²/rok na 342,50 Kč/m²/rok.

09/34/226

Zveřejnění záměru pronájmu části p.p.č. 1675/1 v k.ú. Úpice paní A. Borské, bytem Úpice.

09/34/227

Uzavření nájemní smlouvy na nebytové prostory vodojemu Hvězdárna na st.p.č. 1453 v k.ú. Úpice a části p.p.č. 671/8 v k.ú. Úpice o výměře 2 m² s firmou N-SYS s.r.o. se sídlem v Úpici za účelem umístění zařízení pro provozování retranslace pro datovou službu za cenu 8 000 Kč/rok + DPH.

09/34/228

Uzavření smlouvy o smlouvě budoucí se společností ČEZ Distribuce, a.s. se sídlem v Děčíně o zřízení věcného břemene spočívajícího ve strpění umístění, zřízení a provozování zemního kabelového vedení NN AYKY 3x120/70 na p.p.č. 2165 v k.ú. Úpice za jednorázovou úhradu ve výši 1 000 Kč + 19% DPH.

09/34/229

Uzavření smlouvy o smlouvě budoucí se společností ČEZ Distribuce, a.s. se sídlem v Děčíně o zřízení věcného břemene spočívajícího ve strpění umístění, zřízení a provozování vrchního kabelového vedení AES 4x35 na p.p.č. 1023/9 v k.ú. Úpice za jednorázovou úhradu ve výši 1 000 Kč + 19% DPH.

09/34/230

Uzavření smlouvy o zřízení věcného břemene s manželi Lysickými, bytem v Úpici, spočívajícího v právu chůze a jízdy na p.p.č. 1504/6 v k.ú. Úpice, a to v rozsahu dle geometrického plánu č. 1479-61/2009 za jednorázovou úhradu ve výši 100 Kč.

09/34/231

Odkoupení parcely ve zjednodušené evidenci č. 2156 díl 3 v k.ú. Radeč, o výměře 51 m² od manželů Hronových, bytem Radeč, za cenu 1 020 Kč (20 Kč/m²).

09/34/232

Zařazení akce „Vybudování komunikace v ul. Lesní“ (předpokládané náklady 5 127 000 Kč) do investičních akcí rozpočtu města na rok 2010.

09/34/233

Zařazení akce „Optimalizace a navýšení příjmu surovin pro fermentační stanici v Úpici“ (předpokládané náklady ve výši 6 mil. Kč) do investičních akcí rozpočtu města na rok 2010.

09/34/234

Zařazení akce „Oprava Dřevěnky“ ve výši 800 000 Kč do investičních akcí rozpočtu města na rok 2010.

09/34/235

Uzavření SOD na statické zajištění a opravu podloubí objektu muzea bez vypsání výběrového řízení s firmou provádějící opravu fasády objektu, a to Tomek Vladimír se sídlem v Mostku za cenu 473 566 Kč vč. DPH a uvolnění částky 473 566 Kč z rozpočtu města pro r. 2009.

09/34/236

Jednostranné zvýšení nájemného u bytů (mimo bytů postavených s pomocí dotace). Zvýšení v bytech základní kvality na 40 Kč/m² a v bytech se sníženou kvalitou na 35 Kč/m² s platností od 1. 1. 2010. U nově přidělovaných bytů postavených s pomocí dotace (DPS, nástavba na č.p. 885 – 887, č.p. 1080-1081) zvýšení nájemného na částku 40 Kč/m² s platností od 1. 1. 2010.

09/34/237

Navýšení částky 100 000 Kč o 25 476 Kč na ozvučení DPS a uzavření smlouvy na základě výsledku výběrového řízení s firmou Elmos s.r.o. se sídlem v Trutnově.

Zastupitelstvo města rozhodlo:

09/34/238

O pořízení nového územního plánu města Úpi-

ce v souladu se zákonem č. 183/2006 Sb. ve znění pozdějších předpisů.

Zastupitelstvo města určuje:

09/34/239

K projednávání nového územního plánu města Úpice z řad zastupitelů Ing. Petra Vágnera.

Zastupitelstvo města bere na vědomí:

09/34/240

Uzavření kupní smlouvy s firmou Fabl spol. s r.o. se sídlem v Nové Pace na prodej p.p.č. 1216/8, 2233 a st.p.č. 1100/1 vše v k.ú. Úpice.

II. K PŘEDLOŽENÝM ZPRÁVÁM

Zastupitelstvo města bere na vědomí:

- Zprávu o dlužích
- Zprávu o hospodaření města za I. pololetí 2009

Zastupitelstvo města schvaluje:

Rozpočtové změny:

Příjmy	+ 2 116 900 Kč
Výdaje	+ 1 958 900 Kč
Financování	-158 000 Kč

III. ZASTUPITELSTVO MĚSTA SCHVALUJE:

- Uzavření smlouvy s Městskou policií Trutnov na rok 2010.
- Zřízení bezpečnostní komise při MZ v Úpici s předsedou komise p. Šklíbou.
- Přijetí finančního daru od Královéhradeckého kraje ve výši 24 000 Kč na činnost turistického informačního centra se sídlem Dr. A. Hejny 133, Úpice a pověřuje starostku uzavřením smlouvy o poskytnutí finanční podpory.
- Podání žádosti na realizaci strategického plánu Leader „Budujeme region se společnou budoucností“ do Programu rozvoje venkova ČR prostřednictvím MAS Království – Jestřebí hory, o. p. s. na akci: „Vybudování komunikace v ulici Lesní“.
- Podání žádosti na realizaci strategického plánu Leader „Budujeme region se společnou budoucností“ do Programu rozvoje venkova ČR prostřednictvím MAS Království – Jestřebí hory, o. p. s. na akci: „Sportoviště v kempu Radeč“ a spolufinancování akce ve výši 35 617,10 Kč.
- Podání žádosti do operačního programu Životní prostředí na akci: „Optimalizace a navýšení příjmu surovin pro fermentační stanici v Úpici“.

IV. RŮZNÉ

Zastupitelstvo města schvaluje:

- Podání žádosti do operačního programu Životní prostředí na akci: „Odkanalizování městské části Radeč (1. etapa Podraž) a lokality V Důlni a rekonstrukce kanalizace v ulici Prokopa Velikého a Dr. A. Hejny, Úpice“.
- Přijetí dotace z Programu rozvoje venkova ČR ze Státního zemědělského intervenčního

fondy ve výši 2 087 264 Kč na akci: „Sanace erozních rýh na lesních pozemcích v k.ú. Radeč“ a pověřuje starostku uzavřením dohody o poskytnutí dotace.

- Přijetí finančního příspěvku z Ministerstva kultury na obnovu nemovité kulturní památky – radnice, rejstř. č. ÚSKP 44890/6-3701, k.ú. Úpice, obec Úpice, okres Trutnov, Královéhradecký kraj ve výši 300 000 Kč z programu Podpora obnovy kulturních památek prostřednictvím obcí s rozšířenou působností.
- Přijetí finančního příspěvku z Ministerstva kultury na obnovu nemovité kulturní památky – dům č. p. 92 (Dřevěnka), rejstř. č. ÚSKP 41289/6-3703, obec Úpice, k.ú. Úpice, okres Trutnov, kraj Královéhradecký ve výši 500 000 Kč z programu Podpora ochrany architektonického dědictví.
- Přijetí dotace v rámci integrovaného operačního programu na projekt: „Typový projekt – CzechPOINT – kontaktní místo“ ve výši 58 259 Kč.
- Podání žádosti na akci: „Úpice, objekt č.p. 92 (Dřevěnka)“ do Programu záchrany architektonického dědictví na rok 2010 z Ministerstva kultury.
- Odměnu neuvolněnému členovi zastupitelstva, členovi televizní komise p. Ing. Zdeňku Peterkovi ve výši 1 380 Kč měsíčně.
- Bezplatné užívání veřejného prostranství, tj. prostor mezi budovou OOP ČR a obchodním domem Toman v Úpici, místní skupinou Českého červeného kříže v Úpici dne 12. září 2009 od 9.00 do 11.00 hod. k zajištění „Světového dne první pomoci“, provedení vyhrazení místa TS a bezplatné vylepení plakátů.
- Přijetí daru od obyvatele DPS ve výši 70 000 Kč pro potřeby Pečovatelské služby města Úpice na zakoupení kompenzačních pomůcek a na zhotovení železných uzamykatelných kolárny při DPS 1077.

Zastupitelstvo města bere na vědomí:

- Podání žádosti prostřednictvím obcí s rozšířenou působností Trutnov na akci: „Statické zajištění a oprava podloubí objektu muzea v Úpici“.
- Uzavření dohody o poskytnutí dotace z Programu rozvoje venkova ČR se Státním zemědělským intervenčním fondem na akci: „Nákup poradenských služeb“ ve výši 30 400 Kč.

Ověřovatelé:

Ing. Josef Sedláček, Zdeněk Mögliche

Zapsala: Jana Srnová

Starosta: Ing. Iļjana Beránková

Co přineslo zasedání městského zastupitelstva

2. 9. 2009 proběhlo pravidelné zasedání Zastupitelstva města Úpice. Prvním a také nejbouřlivěji diskutovaným úkolem zastupitelstva bylo jednání o budoucí spolupráci města s Městskou policií Trutnov. Zásadní otázka zněla, zda město bude i nadále s městskou policií spolupracovat, či spolupráci ukončí. Za městskou policií jednal její ředitel pan Karel Povr.

V první části jednání bylo ze stran některých zastupitelů i přítomných občanů upozorňováno na problémy vyskytující se na území města, na které by se měla policie více zaměřit. Jednalo se především o vzrůstající projevy vandalizmu, požívání alkoholu mladistvými, rušení nočního klidu. Padla také řada výtek ze strany přítomných na nedostatky ve spolupráci s městskou policií. Ředitel městské policie předložil výsledky statistik policejních zásahů v Úpici a návrhy na zlepšení vzájemné komunikace mezi městem Úpice a městskou policií.

Zastupitelé se jednoznačně shodli, že spolupráce s městskou policií je nutná a odhlasovali jednomyslně prodloužení smlouvy. Dále bylo navrženo a odhlasováno ustanovení bezpečnostní komise, která se zaměří na rizikové lokality v Úpici a bude v pravidelném kontaktu s policií, kterou bude na případné problémy upozorňovat.

Dlouhodobě plánovaným opatřením, které by mělo zefektivnit práci policie, je zavedení kamerového systému na území města. Na ten se město pokouší získat ve spolupráci se Svazkem obcí Jestřebí hory tolik potřebné finance.

Dalšími zajímavými body v jednání bylo například získání dotací na financování oprav některých budov a cest v majetku města, zvýšení nájemného v městských bytech plánované od 1. 1. 2010, úspěšné zavedení veřejné služby, či připravovaný provozní řád nového hřiště na Veselce.

Mgr. Ondřej Straka

INFORMACE VOLIČŮM

o zrušení předčasných voleb

do Poslanecké sněmovny

Parlamentu České republiky v říjnu 2009

Státní volební komise, která se sešla dne 10. září 2009 ke svému mimořádnému zasedání konanému v návaznosti na vyhlášení nálezu pléna Ústavního soudu ze dne 10. září 2009, kterým se zrušuje ústavní zákon č. 195/2009 Sb., o zkrácení pátého volebního období poslanecké sněmovny a pozbývá platnosti rozhodnutí prezidenta republiky č. 207/2009 Sb., o vyhlášení voleb do Poslanecké sněmovny Parlamentu České republiky kontrasignovaného předsedou vlády ke dni 10. září 2009, jednala o ukončení organizace předčasných voleb do Poslanecké sněmovny Parlamentu České republiky, které se měly konat ve dnech 9. a 10. října 2009.

Státní volební komise vzala na vědomí shora uvedený nálezný Ústavního soudu a uložila všem volebním orgánům neprodleně ukončit plnění úkolů vyplývajících z harmonogramu pro přípravu voleb do poslanecké sněmovny, které se měly konat ve dnech 9. a 10. října 2009, vyčíslit všechny dosud vynaložené finanční prostředky na volební výdaje podle metodiky Ministerstva financí, využít materiály a úkony, které byly předmětem přípravy voleb do poslanecké sněmovny, které se měly konat ve dnech 9. a 10. října 2009, a nejsou přímo vázány na tyto volby, pro přípravu případných dalších voleb do poslanecké sněmovny.

Tímto informujeme voliče, že předčasné volby do Poslanecké sněmovny Parlamentu České republiky se ve dnech 9. a 10. října 2009 nekonají.

Dále upozorňujeme, že z hlediska uplatnění práva hlasovat v případě nově vyhlášených voleb do poslanecké sněmovny budou muset voliči nově požádat o zápisy do stálých a zvláštních seznamů voličů a nově o vydání voličského průkazu.

Mgr. Bc. Jindra Pavlišová, technicko-organizační zabezpečení voleb města Úpice
V Úpici 15. 9. 2009

Vývoj plánované výstavby kanalizace v Úpici

Dne 8. 9. 2009 proběhla na Městském úřadě v Úpici schůzka týkající se plánované výstavby kanalizace a s ní spojených následných oprav komunikace v ulici Poděbradova (z Úpice do Radče).

Schůzky se zúčastnili zástupci města Úpice, radní Královéhradeckého kraje Josef Ješina, zástupci Správy a údržby silnic Královéhradeckého kraje a firmy PIK Vítek zpracovávající žádost o dotace.

Plánovaná délka nově budovaného úseku kanalizace v ulici Poděbradova je cca 1,2 km. Náklady celého připravovaného projektu na rekonstrukci a výstavbu kanalizace, který zahrnuje i další lokality ve městě, jsou zatím odhadovány na 33 milionů korun. K realizaci projektu by mělo dojít v roce 2011. Město Úpice plánuje zažádat o dotaci z operačního programu Životní prostředí, která by měla pokrýt významnou část nákladů.

Zástupci města jsou však postaveni před závažný problém, kterým je získání financí na kompletní opravu krajské vozovky, do které bude kanalizace zasahovat. Tato oprava je podmínkou kladenou ze strany Správy a údržby silnic Královéhradeckého kraje. Náklady na opravu této komunikace v celé šíři a všech vrstvách jsou vyčísleny na cca 10-15 milionů korun. Další finanční náklady budou městu plynout z poplatků za zvláštní užívání komunikace během stavebních prací. Poplatky jsou vyčísleny na necelý 1 milion korun. Drtivá většina této částky patří mezi takzvané neuznatelné náklady projektu a musí být hrazena žadatelem, tedy městem Úpice. To staví město do téměř neřešitelné situace – rozšíření kanalizace je sice potřebné a v souladu s Plánem rozvoje vodovodů a kanalizací Královéhradeckého kraje, ale zároveň je zásahem do vozovky ve vlastnictví kraje, který svůj majetek logicky brání a požaduje v souladu s platnými pravidly kompenzaci. Ta je ale nad finanční možnosti města.

Jednání se neslo ve vstřícné atmosféře, kdy se všichni zainteresovaní snažili nalézt v rámci svých kompetencí optimální řešení. Situace je velmi složitá, východiskem by snad mohla být žádost města Úpice o dotaci od Královéhradeckého kraje. Pro město Úpice však bohužel neexistuje žádná záruka toho, že v roce 2011 bude kraj schopen a ochoten takto náročnou akci podpořit.

Dá se tedy říci, že úspěch celé akce závisí nejen na schopnosti zástupců města Úpice připravit úspěšně žádost a projekt, ale také na zájmu a financích Královéhradeckého kraje.

Ondřej Straka, Informační centrum v Úpici

Výzva úpickým podnikatelům a živnostníkům

Město Úpice připravuje na rok 2010 kalendář s úpickými akcemi. Součástí tohoto kalendáře bude i pár stránek s kontakty na Vás, podnikatele a živnostníky. Vyzýváme Vás tímto ke kontrole vašich kontaktů, které jsou uvedené na stránkách Města Úpice v sekci O městě/Seznam podnikatelů a služeb (www.upice.cz). Pokud se tam nenajdete či shledáte jakékoliv nedostatky v již uvedeném kontaktu, pak nás o této skutečnosti v termínu do 5. 10. 2009 informujte, a to prostřednictvím e-mailu nebo na tel. čísle 499 781 533 (ústředna).

(Tato informace zveřejněna i na stránkách Města Úpice dne 16. 9. 2009 a v infokanálu TV Účko.)

Předem děkujeme, vedení města Úpice

Územní plán

Město Úpice, jako pořizovatel územního plánu města Úpice, upozorňuje občany Úpice a Radče a vlastníky nemovitostí v katastrálním území Úpice a Radeč na možnost podání svých podnětů na provedení změn ve stávajícím územním plánu města v rámci plánovaného pořizování nového územního plánu města Úpice.

Podnět musí obsahovat:

- údaje umožňující identifikaci navrhovatele včetně uvedení jeho vlastnických nebo obdobných práv k nemovitostem na území obce
- údaje o navrhované změně využití ploch na území obce
- údaje o současném využití ploch dotčených návrhem navrhovatele
- důvody pro pořízení změny

Své podněty zasílejte nejpozději do 31. 10. 2009

na adresu Město Úpice, majetkový odbor, pí Šrejberová, Pod Městem 624, Úpice, 542 32 nebo je osobně předejte na podatelně či v kanceláři majetkového odboru MěÚ v Úpici.

Martina Šrejberová, vedoucí majetkového odboru Města Úpice

Město Úpice
hledá zájemce o práci

KRONIKÁŘE MĚSTA

(dohoda o provedení práce),

který by připravil a vyhotovil zápisy kroniky za rok 2010 a další.

Předpoklady:

- vynikající znalosti českého jazyka slovem i písmem
- úhledný rukopis
- základní orientace v historii i v současném dění ve městě

Uvítali bychom i schopnost pořizovat fotodokumentaci.

Přihlásit se můžete:

osobně:

u tajemnice MěÚ v Úpici

písemně:

na adrese Městský úřad Úpice,
Pod Městem 624, 542 32 Úpice,
k rukám tajemníka MěÚ

e-mailem:

na adrese tajemnik@upice.cz

*Mgr. Šárka Bušínská
tajemnice MěÚ Úpice*

Město Úpice
hledá zájemce o práci

SPRÁVCE HŘIŠTĚ

na sídlišti Pod Skalkou
mezi panelovými domy
(dohoda o provedení práce)

Náplň práce:

- otevření a uzavření hřiště v čase stanoveném provozní dobou
- během dne – monitoring, případné oznámení škody

Odměna z dohody: 1500,- Kč měsíčně

Přihlásit se můžete:

osobně:

u tajemnice MěÚ v Úpici

písemně:

na adrese Městský úřad Úpice,
Pod Městem 624, 542 32 Úpice,
k rukám tajemníka MěÚ

e-mailem:

na adrese tajemnik@upice.cz

*Mgr. Šárka Bušínská
tajemnice MěÚ Úpice*

Páteční žurnály

- 2. 10. MUDr. Hynková
- 9. 10. MUDr. Hartman
- 16. 10. MUDr. Černý
- 23. 10. MUDr. Štoviček
- 30. 10. MUDr. Cvrček

Možnosti rozvoje kabelové televize v Úpici

Dne 10. září 2009 se uskutečnilo jednání představitelů města Úpice, kterého se zúčastnila paní starostka Ing. Iľjana Beránková a pan místostarosta Mgr. Robert Hager, se zástupci společnosti BKS Capital Partners a.s., která je v současné době vlastníkem a současně provozovatelem kabelového rozvodu v Úpici. Jednání se dále zúčastnil pan Jiří Středa za společnost Televize-JS, která mimo jiné v kabelovém rozvodu v Úpici provozuje městský informační kanál.

Účelem jednání bylo představit zástupcům města záměry nového provozovatele se sítí kabelového rozvodu v Úpici, navázat bližší kontakty a vytvořit tak příznivé podmínky pro další rozvoj kabelové televize v Úpici, zejména pro zlepšení současných služeb a plánované zavedení nových služeb kabelové televize.

V minulém roce společnost BKS Capital Partners a.s. odkoupila televizní kabelový rozvod v Úpici od společnosti SATER, s.r.o. a přibližně od června minulého roku jej provozuje a poskytuje služby kabelové televize pod názvem služby „Nej-tv“. V současné době tato společnost vlastní a provozuje kabelové rozvody cca ve 40 městech a obcích v ČR a obsluhuje přibližně 55 000 uživatelů služeb.

Větší část kabelového rozvodu v Úpici pochází z 90. let a je vybavená i tomu odpovídající technologií, která umožňuje poskytovat pouze služby analogové televize. V dnešní době je již úroveň této služby technicky překonaná a záměrem nového vlastníka při koupi kabelových rozvodů bylo a nadále zůstává, že postupně tyto kabelové rozvody zmodernizuje,

nahradí v nich zastaralé technologie novými, propojí je s jinými kabelovými rozvody, zavede v nich možnost přenosu i digitální televize a zavede službu poskytování internetu. Nový provozovatel se nebrání ani možnosti dalšího rozšiřování kabelového rozvodu v místě, pokud o to bude zájem a budou k tomu i příznivé podmínky.

Nicméně jeho prvořadým cílem je technologická úprava sítě v současně provozovaném rozsahu. V prvním kroku je nezbytné vyhledat nový prostor pro umístění hlavní stanice kabelového rozvodu, kde provozovatel očekává ze strany města vstřícný přístup. V druhém kroku půjde o rekonstrukci a rekonfiguraci vlastní sítě, zejména o výměnu aktivních prvků v síti, a to jak na hlavní stanici, tak i trasových zesilovačů, aby síť umožňovala i obousměrnou komunikaci pro poskytování služby přístupu k internetu. Ve třetím kroku půjde o zavedení služeb digitální televize, internetu a pro ty uživatele, kteří budou mít přístup k internetu, i službu telefonování. V nově digitalizovaných sítích provozovatel zachovává i část programů v analogovém vysílání, což vítají zejména uživatelé, kteří si neplánují pořízovat nové televizory s digitálním příjmem, nebo kupovat tzv. set top boxy.

Celý tento proces se nedá vtěsnat do několika týdnů. Je to záležitost, která bude trvat měsíce, ale jednotlivé kroky se plánuje dělat postupně, s cílem dosáhnout cílového stavu v průběhu roku 2010.

Lubomír Soukup
BKS Capital Partners a.s., Praha 2

Informace – RWE

Veškeré informace související s nabídkou RWE lze nalézt na internetových stránkách www.rwe.cz nebo zavolat na zákaznickou linku 840 113 355 (24 hodin denně k dispozici, zpoplatněné tarifem za místní hovor) nebo osobně na zákaznických kancelářích.

Kontaktovat můžete i obchodní zástupce (kontakt na mě je i na našich internetových stránkách).

Důležité informace pro občany:

- Možnost nahlášení stavu plynoměru vždy ke změně ceny (faktura bude propočítána podle skutečně odebraného množství zemního plynu v daném období)
- Možnost požádat o slevu ZTP/P (zákazníci, kteří mají průkazku ZTP/P, mají nárok na slevu za odebraný zemní plyn ve výši 20 Kč/MWh (vč.DPH) dle aktuálního ceníku)
- Možnost uzavření splátkového kalendáře (pokud zákazník nemá celou částku na úhradu faktury za plyn, lze se dohodnout na splátkovém kalendáři)
- Možnost sjednání fakturace k určenému datu (např. 31. 12. atp.)
- Možnost využití výhodných nabídek na úsporu (akce ve spolupráci s našimi partnery – tepelná technika, stavební materiály, slevy na plynové kotle atd., více na stránkách www.setrimenergie.cz)
- Možnost on-line servisu (zavádí se, bude možno přes internet provést některé změny ve smlouvách, změnu záloh atd.) – v provozu koncem roku 2009
- Možnost elektronické faktury (u zákazníků, kteří mají službu elektronické bankovní účty u České spořitelny) – zatím u vybraných zákazníků a stále se služba rozšiřuje
- Možnost placené služby snímkování termokamerou a následné vyhodnocení i pro občany, kteří neodebírají plyn

Benáková Iveta
Specialista prodeje Retail
Východočeská plynárenská, a.s.
pracoviště Dvůr Králové nad Labem
tel. 495 563 786
mob. 724 127 977
e-mail: iveta.benakova@rwe.cz

VĚCI KOLEM NÁS

MINIREFERENDUM, ZEPTALI JSME SE, PROMILE SE MYSLÍ, NÁZORY OBČANŮ

Za odpad se dostávají peníze To jde i v Úpici a v Jestřebích horách

Likvidace jakéhokoliv odpadu je vždycky problém. Česká republika produkuje ročně přibližně 401 kg komunálního odpadu na osobu. Kdybychom netřídili odpad, tak vše končí na skládkách. Úpice by podle průměrných statistik ročně „vyrobila“ 2 365 000 kg a region Jestřebí hory 6 496 200 kg.

Naštěstí u nás funguje kvalitní systém třídění odpadu. Významnou měrou se na tom podílí obce a jejich občané. Klíčová je i osvěta, kterou zajišťují školská zařízení či ekologická střediska. Důležitou roli v tomto systému hrají i Technické služby města Úpice, které svojí pestrými činnostmi dávají „na frak“ hloupým a neodpovědným komentářům: „Stejně to dávají dohromady a je to k ničemu“. Neznám obec, která by dotovála třídění odpadu a pak nechala vše odvážet na jednu hromadu.

K procentu vytríděného odpadu přispěl i Svazek obcí Jestřebí hory. V červnu uspořádal akci Třídíme s Elektrowinem. Do každé obce byl zdarma umístěn kontejner na elektroodpad. Občané mohli likvidovat své zásoby starých a nefunkčních elektrospotřebičů, lednic a mrazáků. Elektroodpad najde při recyklaci další využití.

Celková suma 6 500 kg byla překvapením. Ještě větší překvapení je, že za tuto bezplatnou službu firma Elektrowin zaplatí SOJH celkem 31 500 Kč. Tyto prostředky může svazek použít na dofinancování projektů, např. granty pro spolky. Že se za odpad pouze platí, je tedy lež. Nevěřte všemu, co se kde píše. Třídte odpad, má to smysl.

Dr. Jan Balcar, koordinátor projektu,
ředitel Království – Jestřebí hory, o.p.s., www.kjh.cz

Digitalizace České televize v našem kraji

V noci z 31. srpna na 1. září 2009 na vysílači Trutnov – Černá hora skončilo analogové vysílání ČT2 a začalo digitální vysílání všech čtyř programů ČT. Analogové převaděče ČT2 napojené na Černou horu zůstanou zatím v provozu.

Česká televize intenzivně rozvíjí své digitální zemské vysílání. Sít 1 šířící multiplex veřejné služby nyní čítá osmnáct vysílačů velkého výkonu a deset dokrývačů. Na přelomu srpna a září přibyl další významný vysílač velkého výkonu Trutnov – Černá hora. Jeho digitální signál pokryje většinu území Královéhradeckého kraje, sousedící okrajové oblasti Středočeského kraje a části Pardubicka, Semilská a Jablonecka. Aby mohlo z Černé hory začít digitální vysílání České televize, je nejprve nutné uvolnit potřebný vysílací kmitočet dosud využívaný pro analogové vysílání ČT2.

OD 1. ZÁŘÍ DIGITÁLNÍ VYSÍLÁNÍ ČT Z ČERNÉ HORY

Digitalizace na vysílači Trutnov – Černá hora proběhlo v noci z pondělí 31. srpna na úterý 1. září 2009 takzvané „sříhem“. Těsně před půlnocí definitivně skončilo analogové vysílání ČT2 a na uvolněném 40. kanálu po chvíli začalo digitální vysílání všech čtyř programů České televize.

ANALOGOVÉ DOKRÝVAČE ČT2

Výstavbu digitálních dokrývačů (opakovačů nebo převaděčů) bude možné řešit až po spuštění veškerých hlavních vysílačů digitální sítě 1 v územní oblasti Trutnov a všech sousedních. V územní oblasti Trutnov bude nejpozději v květnu 2010 spuštěn ještě třetí digitální vysílač ČT velkého výkonu – po Ještědu a Černé hoře to bude stanoviště Pardubice – Krásné.

V některých místech, kde diváci přijímají vysílání ČT2 z analogových převaděčů, není vyloučené, že od 1. září 2009 bude možné s odpovídajícím anténním systémem a přijímačem naladit také digitální zemské vysílání všech čtyř programů ČT, tedy multiplexu veřejné služby z Černé hory. Garantovat to ovšem vzhledem ke geografickým podmínkám nelze.

VŠE O DIGITALIZACI

Na vypnutí analogového vysílání ČT2 z vysílače Trutnov – Černá hora upozorňuje Česká televize diváky v dotčených regionech řadou komunikačních prostředků. Tématu věnuje pozornost zpravodajství ČT i další pořady. Obyvatelé daných lokalit obdrží do svých poštovních schránek informační leták, setkají se s outdoorovou reklamou, uslyší spoty v rozhlasových stanicích. Veškeré podrobnosti o přechodu ČT z analogového na digitální vysílání jsou k dispozici v internetovém speciálu www.digict.cz (v rubrice Videoarchiv je možné přehrát všechny spoty o digitalizaci a také záznamy specializovaných pořadů Žijeme digitalizací), vše podstatné nabízí i teletext ČT1 na straně 650 a veřejnost se může obrátit také telefonicky na divácké centrum ČT – horká linka digitalizace 261 13 74 74 je v provozu denně od 7.30 do 20.00 hodin.

Štěpán Janda, tiskový útvar ČT

Názor úpické rodačky

Vážené občane Úpice, dovoluji si Vás oslovit coby úpická rodačka. Už více než 20 let se opakovaně do města vracím a nestačím se divit obratu ve vývoji města v poslední době. Především se mi líbí zvelebené sídliště Veselka. Nikdy jsem nebyla nakloněna „šedým krabicím“ se zapáchajícími popelnicemi a dětmi potloukajícími se kolem s míčem či kočárky pro panenky, ale nedá se nic dělat, lidi někde žít musí. Proto jsem žasla letos nad proměnou nejen domů, ale i nových hřišť a zábavného vyžití pro děti. Vždyť se sídliště celé „rozsvítilo“ a ožilo. Nechápu počínání některých občanů, kteří toto zavrhnou. Jako matka dvou dospívajících dětí bych uvítala pěkné a bezpečné hřiště. Samozřejmě, děti jsou při míčových hrách hlukné, což asi vadí starším občanům, ale potřebují se hýbat a „vybít“ energii. Nebo se raději mají shlukovat v podivných skupinkách a provozovat jinou „zábavu“?

Za zmínku stojí i proměna Sychrova – za tmavé, nevlídné domy důstojný dům s pečovatelskou službou a nové bytovky v okolí. Také nová pošta a parčík za ní oživily město.

Myslím, že Vaše Úpice, její vedení a větší část obyvatel zaslouží obdiv a úctu. Lidičky, rozhlédněte se kolem sebe, vždyť je to vše pro Vás!!!

(Pokud se Vám něco nelíbí, projevte se veřejně a ne formou anonymních prohlášení.)

Romana Hrubá, roz. Vanclová

Výsledek veřejné sbírky pro Dřevěnku

Od jara probíhala v našem městě veřejná sbírka na podporu záchrany významné úpické kulturní památky Dřevěnky. Výtěžek sbírky činí 13 459 Kč. Veškeré vybrané prostředky budou přidány na opravu a rekonstrukci objektu. Děkujeme všem organizacím i jednotlivcům, kteří přispěli k záchraně tohoto úpického symbolu. Velké poděkování patří také Církvi československé husitské a Jednotě divadelních ochotníků za organizační pomoc při konání sbírky.

Iljana Beránková, starostka

O LIDECH <<< SPOLEČENSKÁ KRONIKA >>>

Narozené děti

2. 7. 2009 – Tomáš Balcar

V této rubrice zveřejňujeme pouze ty děti, jejichž rodiče k tomu dají písemný souhlas.

Jana Srnová, matrikářka

POVÍDEJME S DĚTI ZPRÁVY ZE ŠKOL, MAT. ŠKOL A ŽUŠ

První den ve škole

Slavnostní vítání prvňáčků tradičně proběhlo ve školní jídelně ZŠ Bratří Čapků. Prvňáčci s aktovkami na zádech v doprovodu svých rodičů a prarodičů byli plni očekávání. Podpořit je přišly jejich paní učitelky z mateřských škol. Přivítal je ředitel školy Mgr. Martin Zakouřil, hodně sluníčka a úspěchů ve škole jim přišla popřát paní starostka Ing. Iljana Beránková. Slavnostní program zpestřilo kulturní vystoupení žáků ze 3. a 4. ročníku. Na závěr naši nejmenší žáci dostali pamětní list, kornout se sladkostmi a odešli se svou paní učitelkou do vyzdobené třídy.

Mgr. Marie Hubálovská, ZŠ Bratří Čapků



BYLI JSME V RÁJI

Je úterý 8. září 2009 pět hodin ráno a 34 dětí ze Základní školy Úpice-Lány se loučí se svými rodiči, nastupují do autobusu a vyjíždějí ze starého nádraží vstříc své odměně. Jaké?

Celý rok děti pilně sbíraly a schovávaly své žolíky (na začátku každého měsíce dostaly vždy dva), nevyměňovaly je za špatné známky, v jejich žákovské knížce by nikdo nenašel třídní, natož ředitelskou důtku.

Teď tedy sedí v autobuse, s nimi nějaký ten pedagogický dozor a před nimi přibližně 360 km cesty, na jejímž konci je čeká německý Tropical Islands, nazývaný také „ráj na zemi“.

Ten je umístěn uvnitř nepoužívaného hangáru 360 metrů dlouhého, 210 metrů širokého a 107 metrů vysokého. Se svými 5,5 miliony m³ patří mezi jednu z neobjemnějších budov na Zemi a je největší



samostatně stojící halou na světě bez podpůrných pilířů uvnitř. Hangár zvaný Aerium stál 78 milionů euro a původně byl postaven společností Cargolifter AG jako hangár pro vzducholod. Ale vzducholod s označením CL160, která v něm měla být umístěna, nikdy nebyla postavena.

Malajsijská společnost Tanjong koupila hangár a okolní pozemky za 17,5 milionů euro a přeměnila jej v letovisko s uměle vybudovanou tropickou

lokalitou. Provoz byl zahájen 19. prosince 2004. Denně může pokladnami projít až 6 600 návštěvníků. Taková je kapacita tohoto odpočinkového centra.

Tak, lidičky, hurá dovnitř, čip na ruku, zavazadlo do šatny, na sebe plavky, do ruky osušku, na pláži najít lehátko, odložit osušku a šup do vody. Občas se nahlaste, my vás spočítáme, že jste stále ještě všichni, a opět do víru zábavy. Jezděte na tobogánech, nechte se vynést balonem pod střechu hangáru a mějte tak téměř celý Tropical jako na dlani, zaplavejte si v jezeře, v laguně, pobuďte ve vířivkách, zaskočte pod vodopády, poznejte rychlý proud umělé řeky, v dětském koutku si zajezďte na motokárách, zablněte na trampolině, protáhněte se prolézačkami, mrkněte na večerní show, přespěte přímo na pláži (večerka o půlnoci anebo jak chcete) a druhý den všechno nanovo. K tomu nakupte suvenýry, pochutnejte si na vybraných jídlech restaurace Mondial, navštivte deštný prales... A to jste ještě nestihli všechno. Jó, jó, asi sem budete muset ještě jednou.

Je středa, krátce před desátou večerní, a 34 dětí ze Základní školy Úpice-Lány se vítá se svými rodiči a rozjíždí do svých domovů. Po dvou nevšedních dnech je opět čeká den všední.

A co nějaký ten pedagogický dozor? Tomu nezbývá nic jiného, než poděkovat všem účastníkům zájezdu za perfektní chování, bezproblémový pobyt. Za to, že naplánovaná „bezpečnostní opatření“ nebylo třeba tak striktně dodržovat a že i on si tentokrát připadal jako v ráji.

Rodiče, máte skvělé děti. Děkuje.

Dana Teichmanová, ZŠ Úpice-Lány

Mateřská škola informuje

Tak jako v ostatních školách začal nový školní rok i v Mateřské škole Úpice. Celkový počet dětí k 1. září na školní rok 2009/2010 je prozatím 147. Děti jsou rozděleny do tříd ve dvou budovách, a to v MŠ Jaromír a MŠ Na Veselce. Vznikly nám třídy Berušek, Motýlků, Kopretin, Měsíčku, Duhu a Sluníček. V těchto třídách učitelky prostřednictvím školního vzdělávacího programu s názvem „Barevný svět“ plní cíle, které si stanovily.

Jejich posláním je, aby dítě (v rozsahu svých osobních předpokladů a možností) získalo v mateřské škole přiměřenou psychickou, fyzickou i sociální samostatnost a základy pro jeho budoucí život. Vše, co dítě v tomto věku prožije a převezme z okolního prostředí, je trvalé a tyto své základní zkušenosti později zhodnotí a uplatní.

První den nového školního roku byl slavnostní pro děti, učitelky i rodiče. V mateřské škole byla pro děti připravena spousta hraček a drobné dárky, aby se dětem zpříjemnil první den pobytu ve „školce“, mnohdy i bez rodičů.

Naše poděkování patří oběma základním školám v Úpici za pozvání na slavnostní přivítání prvňáčků.

Těší nás dlouholetá dobrá spolupráce s těmito školami a věříme, že se i nadále bude úspěšně rozvíjet.

Tak jako každoročně máme na nadcházející období připraveno pro naše děti i jejich rodiče mnoho zajímavých akcí a nadstandardních činností. Doufáme proto, že se děti v úpické mateřské škole budou cítit dobře a těšit se na každý příští den.

Zdeňka Langrová, ředitelka školy

Program pro zlepšení vztahů ve třídě

Z pohledu vedoucích akce:

Ve dnech 9. – 12. září 2009 proběhl pod naším vedením adaptační kurz zaměřený na zlepšení vztahů ve třídě 7.A ZŠ Bratří Čapků Úpice. Akce byla cenově dostupná pro všechny žáky třídy, neboť se nám podařilo získat dotaci z Královéhradeckého kraje. Projekt navíc finančně podpořila firma Vetim s.r.o. a ZŠ Bratří Čapků Úpice. Všem sponzorům ještě jednou děkujeme. Pestrý program děti zaujal, obsahoval velké množství aktivit zaměřených na sebezpoznaní, sebedůvěru a smílení kolektivu. Kurz proběhl bez problémů. Napomohl za-



členění nového žáka do třídy. Programu se spolu se svou maminkou zúčastnila i jedna dívka se zdravotním handicapem.

Počasí nám přálo, personál byl velice vstřícný. Jídlo výborné. Děti si pobyt na horách velice užily.

Odměnou za naši práci je, že se všechny děti snažily plnit zadané úkoly, s nadšením se účastnily všech her a ostatních aktivit. (PaedDr. Věra Nývltová, Mgr. Helena Morávková)

Z pohledu žáků:

V září 2009 jsme se zúčastnili preventivního kurzu, který se konal na chatě Betyna v Peci pod Sněžkou. Každý den pro nás byly připraveny různé aktivity. Zpívali jsme i píseň štěstí u rozsvícené mandaly, kterou jsme zhotovili z přírodních materiálů. Chodili jsme také na pěší túry, při kterých jsme si užili spoustu legrace. Chtěli jsme dokonce jít i na Sněžku, ale z důvodu zákazu vstupu se tam někteří z nás ani tentokrát poprvé nepodívali. Kurz se nám velmi líbil, a to i přes „večerní strach z duchů“.

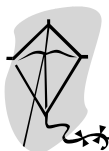
Lucie Komárková, Kája Kopecká, Míša Řeháková, Terka Seidelová ze 7.A ZŠ Bratří Čapků

PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme členkám Českého svazu žen v Úpici za krásné pletené oblečení na panenky, které naše děti velmi potěšilo. Šatičky, kalhotky, svetříčky... jsou krásně barevné a panenkám to v nich opravdu sluší.

Velice si Vašeho daru ceníme.

Děti a učitelky z MŠ v Suchovrších



Zveme všechny mrňousky,
školáky i dospěláky
na 4. ročník

DRAKIÁDY

**Sejdeme se v pátek 9. 10. 2009 ve 14.30
před ZŠ Bří Čapků.**

Draky vypustíme v 15.00 na louce
za hvězdárnou
(směrem k Močidlům).

Každý účastník bude odměněn!

Těšíme se na vás.

> ZÁŘIVÉ HLUBINY HVĚZDÁRNA

HVĚZDÁRNA v ÚPICI

pořádá v rámci

Světového dne kosmonautiky

ve středu 7. října promítání filmu

**„Uvnitř Mezinárodní
kosmické stanice“**

od 19 hodin

v pátek 9. října od 19 hodin
přednášku PAVLA TOUFARA

**„TRINÁCTÁ KOMNATA
KOSMONAUTIKY“**

**v sobotu 10. října promítání filmů
s kosmonautickou tematikou**
od 10 hodin

VSTUPNÉ 20 Kč

HVĚZDÁRNA v ÚPICI

zve ve středu 28. října
od 10 do 15 hodin na

DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ

v rámci Královéhradeckého kraje

začátek programu

v 10.30 a od 13.30 hodin

VSTUP ZDARMA

50 let Hvězdárny v Úpici (devátá část)

Na přelomu tisíciletí

Ke konci tisíciletí hvězdárna významně rozšířila svá astronomická pozorování. Po úspěšném absolvování pozorování úplného zatmění Slunce v r. 1990 se podařilo získat finanční prostředky i na další cesty za zatměním. Díky tomu pracovníci hvězdárny realizovali úspěšné pozorování úplného zatmění i v letech 1994, to jeli pozorovat do Brazílie. V roce 1995 odjela jen malá expedice v počtu dvou účastníků do Indie. Poté následovalo pozorování na Sibiři, to proběhlo v březnu, kdy zde byly ještě nízké teploty: přes den okolo -20 až -25 stupňů, v noci okolo -35 stupňů. V průběhu zatmění se teplota pohybovala okolo -27 stupňů, což už bylo dosti náročné nejen pro pozorovatele, ale i pro chod přístrojů. Přesto i z tohoto zatmění se podařilo přivést řadu snímků úplného zatmění. V roce 1998 ve Venezuele byly pro změnu teploty velmi vysoké – tam během dne vystupovaly až k +42 stupňům. Následovalo v Evropě dlouho očekávané zatmění 11. srpna 1999. Na toto zatmění vyrazily z hvězdárny hned dvě skupiny. Jedna odjela do Rumunska a druhá do Francie. V Rumunsku byl problém s počasím, zatmění napozorovala jen část této skupiny, která operativně odjela cca 20 km zpět do Maďarska. Francouzská skupina byla úspěšná na 100 %. Hvězdárna při tomto zatmění sehrála velmi důležitou roli i po jiné stránce. Byla totiž koordinátorem pozorování v rámci všech pozorovatelů z celé ČR. To znamenalo, že předem poskytovala rady a informace, jak a na co zatmění fotografovat, poté shromažďovala získaný materiál a prováděla vyhodnocení po celém páse totality, aby bylo možné odhalit rychlé změny ve sluneční atmosféře Slunce. Ještě ale před tímto zatměním (v r. 1998) na celosvětové konferenci JENAM, která se odehrávala v Praze, se pracovníci podíleli na workshopu (dílňě) věnovaném očekávanému zatmění.

Zatmění v r. 2001 bylo mimo jiné pozorovatelné v Angole, tam byly nejlepší podmínky. Odjezd do této země vzbuzoval jistě obavy vzhledem k bezpečnostní situaci, která tam v té době vládla. Angolská vláda se ale obrátila na pracovníky hvězdárny v Úpici o pomoc s přípravou, neboť očekávala, že do Angoly přijede velké množství zájemců. Za tuto pomoc pak expedici z Úpice angolská vláda pozvala a věnovala jí velkou péči, jak hostitelskou, tak bezpečnostní. Z tohoto zatmění jsme nakonec přivezli naše nejlepší snímky v historii pozorování zatmění. Na africký kontinent jsme se pak ještě vrátili v roce 2002, kdy jsme pozorovali

vali v Jižní Africe. Tam nám počasí moc nepřálo, přesto jsme několik cenných snímků zatmění přivezli.

Všechny takto získané materiály se zpracovávají, jsou používány při přednáškách a ve vědeckých pracích. Z cestopisných snímků z některých zemí (Brazílie, Indie) byly vytvořeny také výstavy, které putovaly po ČR, ale byl o ně zájem i na Slovensku.

A samozřejmě nebylo zapomenuto ani na veřejnost, především v r. 1999, kdy o toto úplné zatmění probíhající kousek od našich hranic byl obrovský zájem. Pozorování probíhalo i na hvězdárně, kde bylo sice viditelné jen jako částečné, ale zakrytí Slunce z 97% nebývá příliš často. Kromě toho pracovníci hvězdárny v roce 1994 zorganizovali zájezd pro zájemce z jiných hvězdáren a další pozorovatele za pozorování prstencového zatmění Slunce do Maroka. Tam ale bohužel počasí nepřálo, nicméně účastníci si přivezli spoustu zážitků z cesty a setkání s našimi krajany žijícími v Maroku.

Slunce se samozřejmě pozorovalo i na hvězdárně, i když filtr H alfa se povedlo uvést do uspokojivého provozu až v r. 1997. V r. 1998 se pozorování sluneční aktivity podařilo rozšířit ještě o pozorování ve vápňkové čáře. Filtr na toto pozorování jsme získali díky tomu, že při jeho vývoji, který probíhal v optické dílně v Turnově, jsme testovali jednotlivé části a i jinak s optickou dílnou spolupracovali. Za to pak pracovníci optické dílny u nás nainstalovali prototyp tohoto filtru. V té době jsme byli jediní v republice, kdo mohl takové pozorování provádět.

Zanedbáváno nebylo ani noční pozorování. Díky nově sponzorsky získanému dalekohledu typu Meade bylo možné rozšířit pozorování planetek. Na základě námi získaných pozic byly upřesňovány jejich dráhy. Systematická činnost v tomto směru slavila i další úspěch: v r. 1999 dr. Vyskočil objevil novou planetku. Mimo pozorování planetek se dr. Vyskočil zabýval i pozorováním komet. V r. 1997 se mu podařilo vytvořit sérii cca 20ti snímků změn v ohonu komety Hale-Bopp.

Roky 1996 a 1997 k nám byly velmi vstřícné ohledně návratu komet. V r. 1996 vládla na obloze kometa Hyakutake a v r. 1997 kometa Hale-Bopp. Obě komety skýtalý nádhernou podívanou i pro oko bez dalekohledu. Pracovníci hvězdárny kromě pozorování na hvězdárně umožnili pozorování komet i lidem bydlícím v odlehlejších místech kraje, kde je horší dopravní dostupnost. S dalekohledy jezdili přímo za nimi.

Došlo i k rozšíření ekologických měření. Vedle monitorování obsahu SO₂ v ovzduší

začala hvězdárna měřit i obsah NOx, fluoru a prachových částic v ovzduší, kyselost spadlých srážek a obsah UV záření ve vzduchu. Po určitou dobu bylo prováděno měření znečištění ovzduší nejen na kopci na hvězdárně, ale i dole v Úpici. Přístroj na monitorování se ale po nějakém čase pokazil, a protože zanikla firma, která ho dodala, nebyly k dispozici náhradní díly a ani nikdo nebyl schopen jej jakkoliv opravit. Měření ve městě tím skončila.

Od roku 1994 na hvězdárně pracoval Klub mladých astronomů. Byl určen dětem z míst, odkud nebylo možné docházet do kroužků na hvězdárně. O členství v klubu byl mezi dětmi velký zájem. Hned při jeho vzniku měl okolo 50 členů a jejich počet se stále zvyšoval. Dnes má něco přes 100 členů a zahrnuje děti nejen z ČR, ale i ze Slovenska. Vyvrcholením činnosti klubu bývá každoroční pozorovací víkend, pořádaný vždy poslední víkend školního roku, popř. první víkend prázdnin. Pravidelně se ho zúčastňuje 25 mladých zájemců o astronomii.

Zvyšoval se i počet účastníků letní astronomické expedice, která je určena mládeži od 15 let. Část mladých lidí se na hvězdárnu začala vracet i o víkendech a později i o vánočních prázdninách na zimní astronomickou expedici. A v roce 1998, kdy se odehrála 40. expedice, se podobně jako v případě 30. expedice konalo setkání všech expedičnicků. Tohoto setkání se zúčastnil i pan Vladimír Mlejnek, který u táboráku velmi poutavě zavzpomínal na začátky expedic.

Ke konci tisíciletí se odehrálo i několik významných jubilejí, jako např. 25. výročí přistání prvního člověka na Měsíci v r.

1994. Hvězdárna k tomuto jubileu uspořádala v srpnu seminář. Nejvýznamnějším jubileem bylo ale 40. výročí hvězdárny v r. 1999. Oslava proběhla pod záštitou přednosti okresního úřadu pana Ing. Vladimíra Klimka 6. listopadu. Dopoledne byl den otevřených dveří na hvězdárně, kam přišlo okolo 600 návštěvníků, odpoledne pak slavnostní seminář, na němž byli oceněni zasloužilí a významní spolupracovníci a zazněly přednášky dr. Grygara a dr. Rušína. O seminář byl tak velký zájem (cca 400 zájemců), že dr. Grygar, který přijel v průběhu přednášky dr. Rušína, měl problém prodat se davem lidí do čela místnosti, kde měl přednášet. Jako doprovodný program byla výstava a ocenění snímků a kreseb zatmění Slunce ze soutěže, kterou hvězdárna u příležitosti zatmění Slunce v r. 1999 vyhlásila.

V r. 2000 byla hvězdárna požádána, aby prováděla astronomická pozorování přenosnými dalekohledy v rámci programu OPEN AIR MUSIC FESTIVAL, který se začal pořádat v Trutnově. Samozřejmě jsme pořadatelům rádi vyhověli a od té doby se zúčastňujeme tohoto festivalu s přenosnými dalekohledy každoročně.

Zájem o činnost hvězdárny a o astronomii jako takovou se začal zvyšovat i mezi handicapovanými občany. Hvězdárna na tuto situaci reagovala vytvořením webovských stránek pro nevidomé a zakoupením publikace v Braillově písmu. Pro vozíčkáře byl sestaven jednoduchý malý dalekohled. A započalo se se sháněním prostředků na pořízení dalekohledu většího.

Podle vlastních vzpomínek sepsala Eva Marková

Astronomické informace

Slunce vstupuje 23. října v 8 h. 43 min. do znamení Štíra.

Měsíc je 4. 10. v úplňku, 11. 10. v poslední čtvrti, 18. 10. v novu, 26. 10. v první čtvrti. Přízemí nastává 13. 10., odzemí 26. 10. Konjunkce Měsíce s planetami sluneční soustavy nastávají 8. 10. (s Merkurem), 12. 10. (s Marsem), 16. 10. (se Saturnem a Venuší), 27. 10. (s Jupiterem a Neptunem), 30. 10. (s Uranem). Zajímavé seskupení Měsíce, Merkuru, Venuše a Saturnu můžeme na ranní obloze pozorovat 16. října ráno.

Planety sluneční soustavy: Merkur je nejlépe viditelný v první polovině října ráno nízko nad východem, v jeho blízkosti se pohybují také Venuše a Saturn. Mars vychází před půlnocí, pohybuje se v souhvězdí Blíženců a Raka, Jupiter je pozorovatelný nejlépe v první polovině noci v Kozorohu.

Zajímavé úkazy: Kolem 22. 10. můžeme pozorovat zvýšenou aktivitu meteorického roje Orionid.

V neděli 25. října u nás končí letní čas, ve tři hodiny se ručičky hodiněk posunou na druhou hodinu středoevropského času.

Hvězdárna v Úpici je v říjnu pro veřejnost otevřena ve středu a v pátek od 19 do 21 h., program spojený s výkladem a pozorováním noční oblohy začíná v 19 hodin. Víkendová pozorování Slunce a prohlídka hvězdárny probíhají v sobotu (10 – 12 h.) a v neděli (13 – 15 h.). Pozorování objektů na obloze je možné uskutečnit jen za jasného počasí. V říjnu začínají pravidelné schůzky astronomických kroužků mládeže, zájemci se mohou přihlásit na telefonním čísle 499 882 289, kde lze získat také podrobné informace. V týdnu od 5. do 11. října probíhají na hvězdárně akce pořádané v rámci Mezinárodního kosmického týdne. Bližší informace na plakátech a nástěnce hvězdárny.

Jiří Kordulák, Hvězdárna v Úpici

MARSYAS

KULTURA

Klub loutkářů Úpice
připravuje na říjen až listopad
přehlídku představení loutkových divadel

Rolníčka 2009



neděle 25. října 2009 v 15 hod.

SNĚHURKA A SEDM PERMONÍKŮ

Hraje Loutkové divadlo Jitřenka DDM Mladá Boleslav, představení s použitím černého divadla

neděle 1. listopadu 2009 v 15 hod.

ŠTIKA PATŘÍ NA PEKÁČ

Hraje Loutková scéna Dětem pro radost Náchoď, hra na námět pohádky Janek Pecivál

neděle 8. listopadu 2009 v 15 hod.

BUBÁCI

Hraje Klub loutkářů Úpice, hra o Honzovi a čertech a o uplakaném králi

neděle 15. listopadu 2009 v 15 hod.

**KASPÁREK VAŘÍ ŽIVOU VODU
ANEŽ PYŠNÁ BASA**

Hraje Loutkové divadlo Jiskra Praha 8, klasická loutková hra

Všechna představení se hrají
v Divadle A. Jiráka v Úpici

Vstupné jednotné 20 Kč

Přehlídka se koná s finanční podporou
města Úpice

Městské muzeum a galerie
Julie W. Mezerové v Úpici
Vás srdečně zve

v neděli 18. října 2009

v 17 hodin na vernisáž

OBRAZŮ A KRESEB LENKY MÍLOVÉ

Výstava přístupná v době
od 18. 10. do 10. 11. 2009

Otevřeno:

ÚT – PÁ 10 – 12, 13 – 16 hodin

NE 13 – 16 hodin

Náboženská obec Církve československé
husitské a Město Úpice
Vás zvou na

Slavnostní koncert

k výročí založení Československa

ve středu 28. října 2009 v 17 hodin

v Husově sboru v Úpici.

Účinkuje Městská hudba Úpice,
kterou řídí pan Zdeněk Möglicher

TÝDEN KNIHOVEN

MOTTO: „KNIHOVNA MÉHO SRDCE“



Od 5. do 11. října 2009 je v celé republice vyhlášen Týden knihoven, který má za úkol připomenout všem lidem význam knihoven a přilákat je k jejich návštěvě.

Naše knihovna se připojuje a zve všechny zájemce do svých prostor.

V tomto týdnu chystáme:

- **Amnestie dlužníků** (odpustíme veškeré poplatky za upomínky všem hříšníkům, kteří vrátí knihy a časopisy)
- **Přihlašování nových čtenářů zdarma** (poplatek odpuštěn na půl roku)
- Registrovaným čtenářům dospělého oddělení umožníme **samostatný výběr knih** ze skladu, který není jinak veřejnosti přístupný
- **Výtvarná dílna** - středa 7. října 2009 od 16.30 hod., pravidelné setkání žen
- „**Střípky z historie Úpice**“ aneb Beseda s dlouholetým kronikářem města Václavem Kašparovským (s ukázkami z kronik) - **čtvrtek 8. října 2009 v 17 hodin**
- „**Knihovna mého srdce**“ - vyhlášení literární soutěže pro žáky 7. - 9. tříd ZŠ
- „**Burza plakátů z časopisů**“ - celý týden v půjčovní dobu v dětském oddělení

Atmosféra Mlčenlivých svědectví v úpickém muzeu

Tato výstava mě zaujala už mnohem dříve, než jsem ji vůbec zhlédl. Proč? Asi svým zajímavým názvem. O čem chce svědčit trojice mladých fotografů? Co chtějí sdělit? Znělo to lákavě.

Do úpického muzea jsem se vydal vyzbrojen fotoaparátem ve veselé společnosti svých bývalých studentů. S úsměvem musím říct, že do sálů s fotografiemi vtrhli jako velká voda



a stejně rychle se většina z nich přelila jinam. Teprve poté jsem se mohl naplno zahlbout do obrazů přírody, zákoutí starých měst či tváří lidí.

Nejdříve mě okouzly jemné detaily různých květů, které vzápětí vystřídala vřava bítvného pole.

Těžko říci zda jsem se déle zastavil u fotografie zaprášených vojáčků či sedláka mířícího do vesnické hospody. Co fotografie to jiná emoce.

Velmi působivé byly pohledy do pustých, žulových krajin Finska, ze kterých číší osamělost, stejně jako nádherné snímky krajin geograficky mnohem bližších. Jako vždy mě potěšily fotky, ve kterých jsem poznal svá oblíbená místa z Krkonoš či Podkrkonoší.

Za každou takovou fotografií se jistě skrývají hodiny čekání, možná dlouhé kilometry cest a nemalý talent. Pro podobné pohledy člověk musí namáhavě putovat a často bez úspěchu. Ale tady, v malém, tichém muzeu, je máme připravené jako na zlatém podnose.

Ondřej Straka

NOVÉ KNIHY V MĚSTSKÉ KNIHOVNĚ

KNIHY PRO DOSPĚLÉ

Špaček, L.: Nová velká kniha etikety

Kniha je univerzálním průvodcem různými společenskými událostmi.

Waters, R.: Fobie

Fobií je nepřeberné množství a tato kniha vás seznámí snad se všemi, které kdy byly zaznamenány.

Hassett, A.: Čtení z dětské ruky

Kniha je určena především rodičům, jimž nabízí přehled a informace o vrozených schopnostech dětí.

Passig, K.: Lexikon neznalostí

Tato knížka vám nabízí fascinující výlet do světa nezodpovězených otázek. Je to inteligentní a zároveň zábavný průvodce krajinou věcí, o nichž víme pouze to, že jim nerozumíme.

Sherwood, A.: Kuchařka pro alergiky

Více než 100 receptů, které umožní celé rodině pochutnat si na dobrém jídle, i když je někdo z jejich členů postižen potravinovou alergií.

Orey, C.: Zázračná síla octa

Účinky přírodního léku s desítkami receptů. Ocet v domácnosti, pro krásu a zdraví, prostředek i pro domácí mazlíčky.

Liška, J.: Kolumbijská triáda

Nová kniha zkušených publicistů a cestovatelů, kteří před několika lety napsali úspěšný titul Sníh z Bogoty, se opět věnuje Kolumbii, ale soustředí se na tři velká témata, která jsou pro tuto zemi charakteristická.

Frazier, Ch.: Bílý náčelník

Román je zasazen do bouřlivého a nejistého časoprostoru 19. století. Osmdesátiletý Will Cooper, proslulý dobrodruh, indiánský náčelník, právník a senátor v jedné osobě, ve svérázné retrospektivě líčí svůj životní příběh.

McClure, K.: Obětní beránek

Doktor Mark pomohl dítěti od utrpení smrtící injekcí, za to byl shledán vinným z vraždy a zbaven doktorátu.

Brown, S.: Dům s minulostí

Laura Nolanová je nejhezčí a nejbohatší dívka z města Gregory. Vlastně byla. Po smrti svého otce zjišťuje, že jí odkázal především dluhy a jí nezbyvá nic jiného než prodat dům, ve kterém její rodina žila po mnoho generací.

Roberts, N.: Zkouška důvěry

Reece se po těžkém traumatu rozhodne přistěhovat se do malého městečka u jezera uprostřed Skalitých hor. Největší útěchou

jsou pro ni toulky přírodou, kde se jí daří zapomenout na minulost. Ale i tady panuje klid pouze zdánlivý.

Shaw, P.: Mangový vrch

Kniha je volným pokračováním románu Údolí lagun. Syn Pace MacNamary Duke se rozhodne postavit na vlastní nohy a proti vůli svých bratrů koupí nádhernou chovnou stanicí Mangový vrch...

Baxter-Wright, E.:

1001 rad, jak vypadat mladší

Kniha přináší více než tisíc stručných a srozumitelných tipů, jak si prodloužit mládí, správně o sebe pečovat a být dlouho krásná.

Formáčeková, M.: Poslední plavky

Knižní verze stejnojmenné letní filmové komedie.



KNIHY PRO DĚTI

Mandelová, H.: Moje vlast

Kniha přiblíží nejen krásy, pamětihodnosti a historii naší vlasti, ale rovněž řadu běžných problémů každodenního života.

Mandelová, H.: Moje vlast je v Evropě

Výpravná publikace přibližuje mladým čtenářům současnou tvář našeho kontinentu. Kniha volně navazuje na titul Moje vlast od stejné autorky.

Heyduk, R.:

Pohádkové příběhy gorilí rodinky

Příběhy i pohádky velké gorilí rodiny z pražské ZOO.

Brezina, T.: Dotek anděla

Tajuplný a napínavý příběh 15leté Katie, která zjistí, že kromě lidských v sobě nosí i kočičí geny.

Mantarlis-Götz, Ch.:

Šibalství medvídků Pupíka

Příhody Medvídků Pupíka a jeho kamarádů.

Kaletová, L.: Strašidla na Silvrštejně

Prázdninové dobrodružství Aničky o tom, že strašidla existují a ona se s nimi seznámila na hradě Silvrštejn.

Muchamore, R.: Šílenství

James, agent CHERUB, dětské jednotky britské tajné služby, bojuje nejen proti teroristické organizaci ale také proti bohaté náboženské sektě, jenž používá techniky vymývání mozku.

Gaiman, N.: Koralina

Fantasy pohádka, z níž vás bude mrazit v zádech. Koralině se podaří otevřít 14. dveře v novém bytě a objeví za nimi průchod do jiného světa...

Zevin, G.: Někde jinde

Liz nepřežila nehodu na kole. Kam teď míří, co ji čeká, když její život skončil?

McNab, Ch.: Mytické příšery a monstra

Poznejte pravdu o nejstrašidelnějších stvůrech světa, která děsí lidské pokolení již od nepaměti.

Ray, S.: Půvab bižuterie z korálků

75 návrhů na výrobu náhrdelníků, náramků, prstenů a náušnic.

setkání klubu dětských čtenářů

DÁŠEŇKA



zveme všechny děti,
které si chtějí popovídat a zahrát

**v úterý 13. 10. 2009 od 14.30 hodin
do dětského oddělení MěK Úpice**
tentokrát
"SVĚT BROUČKŮ A ZVÍRÁTEK
O. SEKORY"

Všichni, kteří nechcete sedět doma,
přijďte svůj čas strávit s ostatními dětmi.

Úpíciť ochotníci zvou všechny příznivce
do Divadla A. Jiráka v Úpici
16. 10. 2009 v 19.30 hodin
na premiéru komedie o spravedlnosti
se šátkem na očích

BUMERANG

od Otto Zelenky
v režii Ladislava Tomma.

Reprízy se uskuteční 17. 10. a 23. 10.
od 19.30 hodin.

Vstupenky zakoupíte Pod Městem
v prodejně Knihy u paní Nývtlové.

Přijďte se pobavit.

Výzva začínajícím autorům

Redakce Úpických novin vyzývá všechny nadšené „pisálky“, aby se o svoji tvorbu podělili s našimi čtenáři a přispěli svým dílem do rubriky – Bajky a podpovídky (z tvorby občanů). Uvítáme vaše verše, povídky, fejetony apod., které jistě potěší řadu z nás. Příspěvky zasílejte na adresu: upickenoviny@upice.cz nebo knih.upice@worldonline.cz, případně noste do Městské knihovny v Úpici.

J. Šimková

> BAJKY A PODPOVÍDKY Z LITERÁRNÍ TVORBY OBČANŮ

Ta naše povaha česká (fejeton) Lucie Kalousková

Před dvěma týdny celou naši zemi obletěla novina – současná vláda neobstála v hlasování o důvěře. Nutí mě to přemýšlet, kde asi soudruzi z ČR udělali chybu, jak by se dal parafrázovat známý výrok z Hřebejkových Pelíšků.

Vysvětlení je zdánlivě prosté. Topolánkův kabinet zradili tři političti „přeběhlíci“. Avšak zasvěcení vědí, že se jednalo spíše o pokračování nekonečného seriálu Modrý a Oranžový. Kdo ovšem na podzim putovní pohár skutečně vyhraje? Stěží to bude malá skupinka Nezávislých, stěží zvítězí Zelení. (Rudé raději ani neberme v úvahu.) Na další finálový rozstřel totiž netrpělivě čeká početný tým Modrých a neméně udatné družstvo Oranžových. Jejich kapitáni už se na trofej přímo klepou. No řekněte sami, bavilo by vás takovou ságu dennodenně sledovat? Mě rozhodně ne. A tak namísto Nedělní partie volím nedělní Sňatky z rozumu. V nich alespoň přicházejí stále nové zápletky.

Vytrvalé předhánění se v tom, kdo má větší vliv, je ale vlastní nejen zápasníkům na politické scéně. Češi obecně mezi sebou rádi soupeří. Zнала jsem jistého muže, který si toužil pořídit novou Škodu Superb, aby se vyrovnal svému sousedovi. Když si ale po dlouhých měsících automobil skutečně opatřil, nevyjel s ním dále než před dům. Tam si ho týden co týden vždy spokojeně vymydil, nechal kolemjdoucí, aby jeho zářivou kapotu mlsně okukovali, a zase jej schoval do garáže. Do práce se přitom stále dopravoval svou starou felicií. Maloměšťák, poznamenala by na mužovu adresu moje babička, další typicky česká vlastnost.

Podle slov klasika by ale mělo platit spíše vžité Co Čech, to muzikant, přičemž mnozí z mých přátel by pak dali přednost úpravě tohoto rčení na trefnější Co Čech, to pijan. Já tvrdím, že nejlepší je spojit oboje dohromady. Nemusíme se potom stydět za falešné tóny, které naše hrdlo při společném zpívání u ohně vyluzuje, ani za svůj mrzký repertoár skládající se mnohdy převážně z ruských lidových písní, vánočních koled nebo dětských „odrhovaček“.

Dovolím si zakončit poněkud hrabalovsky. V Čechách platí, že alkohol je lék na všechno. (V rozumném množství, samozřejmě.) Dobré pivo tak odpoutá vaši mysl od každodenních zklamání, politických skandálů, sporů se závistivými sousedy i od obav z hanby, že vaše podání Kaťuš v nedokonalé ruštině nebude dosti důvěryhodné. Nuže, všem Čechům na zdraví!

(duben 2009)

Poklad Inků u Jiráskových skal byl objeven

Posledních čtrnáct dní letošních prázdnin se neslo ve znamení již 15. ročníku letního sokolského tábora. Do malebného koutu naší republiky, Studnice u Jívky u Jiráskových skal, se vydalo z Úpice 32 dětí a 7 vedoucích. Pořadatelem letního tábora je místní Tělocvičná jednota Sokol Úpice. Na táborové základně pionýrské organizace Podskalák z Trutnova strávily děti pohodových čtrnáct dní. Přesun na tábor byl linkovým autobusem na Odolov a poté po vlastní ose cca 7 km do tábora. Část vedoucích již odjela na tábor hned ráno, aby připravila základnu pro nástup dětí a postavila 5 stanů

kret žádala. Po získání dekretu již nic nebránilo vyplutí. Cestou se družiny musely utkat s piráty o pirátskou vlajku a boj to byl opravdu nesnadný. Jednotliví piráti z řad vedoucích nedali pirátskou vlajku opravdu zadarmo. Nejen účastník utřel drobné zranění či odřenin. Dalším putováním bylo navštívení svatyně starého Svata, jež poskytl informace k cestě za lesním duchem, který se zjevuje pouze o půlnoci za svitu blesku a zvuku hromu. Proto další výpravou bylo noční putování k doupěti lesního ducha. Překonání strachu u doupěte lesního ducha byla výhra pro nejednoho táborníka.



foto Renata Justová

s podsadou. Další den po příchodu do tábora již začal standardní program sokolských táborů. Nové tváře bylo potřeba naučit základním táborovým dovednostem, jako je práce s pilou a sekerou, orientování se v mapě, práce s busolou, základní mapové značky. V těchto výukových dovednostech, které probíhaly v rámci jednotlivých soutěží, nesmělo chybět uzlování a používání Morseovy abecedy. Postupně se děti v těchto dovednostech procvičovaly, aby byly schopny vše použít v jednotlivých soutěžích a hlavně v celotáborové hře. Letošní rok nás provázela celým táborem hra s názvem Poklad Inků. Pomocí jednotlivých etap se jednotlivá družstva měla co nejrychleji dostat k jednotlivým informacím, které jednotlivá družstva dovedly k bájnemu pokladu Inků. Nejdříve bylo úkolem družstev postavit svoji loď, aby mohla plout po moři do říše Inků. K tomuto účelu nám posloužily modely lodí vycházejících v časopise ABC. Tyto lodě posléze sloužily k postupu po hracím plánu. Dalším úkolem bylo získání dekretu od španělské královny, ke které jednotlivá družstva, teď již družiny španělských rodů, přistupovala s vyrobenými dárky a o de-

Lesní duch byl opět nápomocen užitečnou radou, kterou jednotlivým družstvům poskytl. V každé další etapě celotáborové hry se jednotlivá družstva vydávala postupně k chrámu Boha vody, Boha ohně a Boha slunce. Jednotliví bohové v překrásných kostýmech jim předali vždy symbol sami sebe. Závěrečná etapa potom byla situována do romantického prostředí Jiráskových skal, přímo k jezírku, které se zde nachází. Zde se našim družstvům postupně zjevily naposledy všechny bájně bytosti, které je po celou dobu putování k pokladu doprovázely. Vše bylo dokresleno naprostou tmou a svitem petrolejových lamp a loučí. Všechna družstva se postupně dostala až na konec a z jeskyně si odnesla část bájněho pokladu Inků. Mimo tuto hru se samozřejmě, v rámci jednotlivých dopoledních a odpoledních zaměstnání, provozovaly i jiné hry a soutěže. Na jedno celé odpoledne se připravily vysoké lanové překážky a každý si mohl, po důkladném proškolení o jištění, celou trasu přelézt. Samozřejmě nesměl v celém okruhu chybět ani přejezd nad částí tábora pomocí kladky. Dalšími soutěžemi, které na táboře probíhaly, byly: hra Pošta

- každý si zahrál na poštovního doručovatele a roznášel psaníčka po celém táboře, závody ve střelbě, běhaný biatlon, závod v poznávání souhvězdí, jednotlivá družstva překreslovala štafetovým způsobem jeden obrázek a mnoho dalších a dalších her a soutěží na hřišti. Poslední den byl již tradičně vyhrazen pro táborovou olympiádu. Po vztýčení olympijské vlajky se již všichni za sebe utkali v osmnácti připravených disciplínách. Zakončení tábora bylo provedeno při slavnostním zakončujícím táboráku, kde byly rozděleny poslední ceny, bylo poděkováno osazenstvu kuchyně, které se o všechny perfektně staralo. A za zvuků kytar a zpěvu všech se tábor oficiálně ukončil. Druhý den již potom byl pouze ve znamení balení věcí, úklidu tábora a odchodu domů.

Tento nabitý program by se samozřejmě nepodařilo uskutečnit, kdyby k tomu nebyla chuť ze strany vedoucích, kteří vše dělají zdarma a ve svém osobní volnu či dovolené. Dalším nemalým významným aspektem pro úspěšné provedení bylo počasí, které jsme letos měli naprosto ideální, za celou dobu byl pouze jeden den, kdy byla zima a přšelo. No a hlavně velké poděkování patří Městu Úpice, které nám formou grantu přispělo nemalou finanční částkou, aby se mohl tento tábor uskutečnit. Všichni doufáme, že se vše podaří napřesrok znovu a všichni se sejdem již při pořádání 16. ročníku letního sokolského tábora.

Martin Just, hlavní vedoucí tábora

Chovatelé se stěhují do října

Pište si do svých diářů – chovatelské výstavy se od letošního roku budou konat vždy první víkend v říjnu. Vysvětlení, proč jsme termín přesunuli, vám rádi řekneme o víkendu 3. – 4. 10. v našem chovatelském areálu na Podračí. V sobotu od 8 do 17 hod. a v neděli od 8 do 12 budeme mít pro vás připravený program, občerstvení a prodej domácích kuřic. Jste srdečně zváni.

Těšíme se na vás.

Jan Balcar, jednatel ZO ČSCH

www.chovateletrutnovska.cz, 777 851 871



XI. ÚPICKÝ ŠIPKAŘSKÝ VÍKEND

Úpice 17. října 2009 od 9.00

Pořadatel:

ŠK Republika Úpice a TJ ČAKS-SVČ za podpory Města Úpice

Otevřený turnaj krajského významu - regionální turnaj mužů, žen, dvojic mužů a žen, otevřený turnaj dětí a dětí s dospělými, turnaj o Mistra Úpicka 2009, 1. hrací den ligové soutěže ženských družstev

Poháry, losované věcné ceny a finanční odměny ve všech soutěžích

Podrobné informace o akci na www.navrchol.cz nebo 603 104 220

Šipkaři se sjedou do Úpice

Jedenáctý ročník Úpického šipkařského víkendu se nezadržitelně blíží. Příjemné prostředí městského sálu přivítá v sobotu 17. října po roce opět nejlepší šipkaře nejen východočeského regionu. Soutěže jsou, jak bývá v Úpici zvykem, připraveny pro všechny věkové kategorie. Program populární akce, kterou za podpory Města Úpice spolupořádají ŠK Republika Úpice a TJ ČAKS-SVČ, bude pro hráče velmi zajímavý a pestrý.

Program odstartuje v ranních hodinách regionální turnaj mládeže a turnaj dospělých s dětmi. Ve stejných chvílích se odehraje úvodní hrací den krajské ligové soutěže ženských družstev. Následovat budou soutěže dospělých v kategoriích dvojic i jednotlivců. Pro nenasytné šipkaře se ve večerních hodinách uskuteční vložný turnaj jednotlivců a pro domácí hráče bude připraveno jubilejní 10. mistrovství Úpicka.

Z programu je tedy skutečně co vybírat. Nutné zdůraznit, že všechny soutěže jsou otevřené, tudíž přístupné všem, i neregistrovaným (vyjma ženské ligy, kterou mohou hrát pouze předem přihlášené týmy). Zveme tedy příznivce moderních šipek na příjemnou zábavu a diváky na zajímavou podívanou. Podrobné informace lze vyhledat na webu www.navrchol.cz v sekci „Šipkový sport“.

Ondřej Vylíčil

XI. ÚPICKÝ ŠIPKAŘSKÝ VÍKEND

17. října 2009 - Městský sál Úpice

Program a propozice jednotlivých soutěží:

Ligová soutěž ženských družstev 09/10 (1. hrací den)

- pouze pro předem přihlášené týmy
- startovné 0 Kč a kredity se vzhazují
- zahájení prvních zápasů 9.30 hodin

Regionální Master mládeže

- pouze pro hráče narozené v roce 1991 a mladší
- prezence 9 - 10 hodin, zahájení 10.15 hodin
- startovné 0 Kč za hráče a kredity se nevzhazují
- hra 301 SO respektive MO, do pavouka se nenasazuje
- trofeje pro 1. - 3. místo kategorie žáků i juniorů, věcné ceny pro všechny účastníky

Místní Open mládeže

- pouze pro hráče narozené v roce 1991 a mladší
- prezence a zahájení dle průběhu regionálního Masteru
- startovné 0 Kč za hráče a kredity se nevzhazují
- hra 301 SO, do pavouka se nenasazuje
- medaile pro 1. - 3. místo, věcné ceny pro všechny účastníky

Místní Open dospělých s dětmi

- turnaje se nemohou zúčastnit hráčky hrající ligovou soutěž ženských družstev
- prezence a zahájení dle průběhu turnajů mládeže
- startovné 0 Kč za dvojici a kredity se nevzhazují
- hra 301 SO, do pavouka se nenasazuje
- poháry a medaile pro 1. - 3. místo

Regionální Master dvojic mužů

- prezence 11 - 12 hodin, zahájení 12.15 hodin
- startovné 160 Kč za dvojici a kredity se vzhazují
- hra 301 nebo 501 DO, do pavouka se nasazuje 1/4 přihlášených
- finanční odměny dle pravidel UŠO, poháry pro 1. - 3. místo, losované věcné ceny

Regionální Master dvojic žen

- prezence 11 - 12 hodin, zahájení 12.15 hodin
- startovné 160 Kč za dvojici a kredity se vzhazují
- hra 301 nebo 501 DO, do pavouka se nasazuje 1/4 přihlášených
- finanční odměny dle pravidel UŠO, trofeje pro 1. - 3. místo, losované věcné ceny

Regionální Master mužů

- prezence 11 - 13 hodin, zahájení dle průběhu turnajů dvojic
- startovné 80 Kč za hráče a kredity se vzhazují
- hra 501 DO, do pavouka se nasazuje 1/4 přihlášených
- finanční odměny dle pravidel UŠO, trofeje pro 1. - 3. místo, losované věcné ceny

Regionální Master žen

- prezence 11 - 13 hodin, zahájení dle průběhu turnajů dvojic
- startovné 80 Kč za hráče a kredity se vzhazují
- hra 501 DO, do pavouka se nasazuje 1/4 přihlášených
- finanční odměny dle pravidel UŠO, trofeje pro 1. - 3. místo, losované věcné ceny 10. mistrovství Úpicka 2009
- pouze pro hráče s trvalým pobytem v mikroregionu Jestřebí hory (nejméně po dobu posledních 3 měsíců)
- prezence 17 - 18 hodin, zahájení dle průběhu turnajů jednotlivců
- startovné 0 Kč za hráče a kredity se vzhazují
- hra dle rozhodnutí pořadatele
- poháry pro 1. - 3. místo, mistrovské putovní poháry pro vítěze, nejlepší ženu i neregistrovaného, losované věcné ceny

Místní Open jednotlivců

- turnaje se nemůže zúčastnit hráč hrající turnaj Mistrovství Úpicka
- prezence 17 - 18 hodin, zahájení dle průběhu turnajů jednotlivců
- hra dle rozhodnutí pořadatele
- startovné 0 Kč za hráče a kredity se vzhazují
- poháry pro 1. - 3. místo

V PRŮBĚHU DNE LOSOVANÉ VĚCNÉ CENY

Akci pořádají ŠK Republika Úpice a TJ ČAKS-SVČ za podpory Města Úpice. Partnery jsou trutnovské firmy Willcap spol. s r.o. a CK Luna Tour. V regionálních Masterech jednotlivců se hraje o dvojnásobek bodů do žebříčku Mistrovství SVČ oproti bodům, které lze získat na místních Openech. Více o celoročním Mistrovství SVČ www.navrchol.cz.

Ondřej Vylíčil

Středoevropský pohár v benchpressu

V letošním roce se uskutečnily čtyři závody Středoevropského poháru v benchpressu. Hlavním vítězem této soutěže se stal pan Jiří



Havrda z Náchoda. Jiří Havrda překonal národní rekord, jehož hodnota činí 317,5 kg.

V kategorii do 100kg zabodoval Petr Hron z Úpice, který byl celkově na třetím místě. Středoevropský pohár se skládal ze čtyř závodů, z nichž se dva pořádaly v České republice a další dva závody na Slovensku.

V současné době příprava směřuje k mistrovství světa, které se koná již koncem měsíce září ve Francii. Těšit se lze na nejsilnější muže z celého světa, kteří se mezi sebou utkají a porovnájí své síly. Pevně věříme, že Jiří Havrda i Petr Hron dosáhnou dobrého umístění a se svými výkony budou spokojeni.

Přejeme jim mnoho sportovních úspěchů.

Lucie Rosová

Tělocvičná jednota Sokol Úpice

oznamuje všem členům, rodičům dětí, občanům města i blízkého okolí, že

nový cvičební rok 2009 – 2010 začal v pondělí 7. září 2009

Pravidelná cvičení v tělocvičně školy

Bří Čapků (na Blahovce):

Pondělí:	16.30 – 18.00 hod.	předškolní děti, žáci, žákyně a dorost
	18.00 – 19.00 hod.	muži a ženy VG
	19.00 – 21.00 hod.	ženy volejbal
	19.00 – 20.00 hod.	ženy aerobic
Úterý:	18.00 – 20.00 hod.	muži volejbal
Středa:	18.00 – 19.00 hod.	zdravotní cvičení
Čtvrtek:	16.30 – 17.30 hod.	rodiče a děti
	17.30 – 19.00 hod.	žáci, žákyně, dorost
	19.00 – 21.00 hod.	ženy volejbal
Pátek:	18.00 – 20.00 hod.	muži volejbal

Pravidelná cvičení v tělocvičně školy Lány:

Úterý:	16.30 – 17.30 hod.	předškolní děti + rodiče a děti
	19.00 – 20.00 hod.	ženy

Přijďte si zacvičit!

Do tělocvičny Vás všechny
zve výbor TJ Sokol Úpice

Závod Hobby autokrosu

Automotoklub Úpice uspořádal v sobotu 12. září 2009 na známé trati v Radči již třetí závod „Hobby autokrosu“.

Za ideálního počasí v závodě startovalo 14 jezdců, systémem každý s každým vždy po čtyřech, dohromady ve dvaceti jízdách, s bodováním 3,2,1,0. Všechny pět svých jízd vyhrál a se ziskem 15ti bodů zvítězil Novák Radim z Trutnova, 13 bodů vyjezdil Křížek Vladi-



Foto Jan Špelda

slav též z Trutnova a na třetím místě s 12ti body skončil úpický Prokop Tomáš. K velmi pěknému závodě přispěli i dobrovolní hasiči z Úpice, kteří trať velmi dobře pokropili. Automotoklub touto cestou vyslovuje veřejné poděkování Sboru dobrovolných hasičů Úpice za rychlou a obětavou spolupráci.



Foto Jan Špelda

Závod byl doplněn již tradiční ukázkou jízdy silných terénních aut a tentokrát se též na trati prezentovaly ukázkou jízdy moto-čtyřkolky i sportovní motorky. Fotogalerie z tohoto závodu, ale i z ostatních akcí automotoklubu Úpice, najdete na: www.autoklubupice.cz. Zde najdete i přihlášky na závody, podmínky pro start v závodě, jak upravit auto a zájemci o práci v AMK též přihlášku a další informace.

Další závod bude uspořádán v sobotu 17. října 2009 od 14.30 hod. zase v Radči, kam jsou srdečně zváni všichni příznivci auto-moto sportů.

Bohuslav Vondra

TJ Maratonstav Úpice má 2 mistry světa

Začátek září je vždy ve znamení MS v běhu do vrchu. Na MS mužů a žen v Itálii reprezentoval Českou republiku Petr Pechek. Potvrdil velmi dobrou formu a v životním závodě, který se běžel nahoru - dolů, obsadil 25. místo (nejlepší z českých závodníků). Závodní pole ovládli černí běžci z Afriky, takže je tento výsledek o to cennější.

Druhý týden bylo MS veteránů v chorvatském Záhřebu. Česká výprava měla poměrně velké obsazení a skončila za Italy na 2. místě v hodnocení národů. O to se hlavně zasloužili běžci MARATONSTAVU Úpice. Blanka Paulův zvítězila ve své kategorii přesvědčivě o 5 minut před Pattis Rosou z Itálie. V kategorii mužů nad 60 let obhajoval Oldřich Šmída zlatou medaili z loňského roku. Zvítězil po vyrovnaném a tvrdém boji o 1 vteřinu před Italem Barbonetim. Na třetím místě skončil Miroslav Krsek, bývalý československý reprezentant v maratonu. Úspěch dovršil čtvrtým místem František Tenpír. Tím získali společně zlatou medaili v družstvech. Výčet medailí pro ČR zvýšil v kategorii mužů 55-60 Miloš Smrčka, který se stal také mistrem světa, a v kategorii 65-70 Petr Leszkow, který obsadil bronzovou příčku. Z úpických běžců obsadili dále Šklíba Karel 57. místo, Farář Jaroslav 66. místo. V kategorii 50-55 Jiří Šlégr 32. místo, Miroslav Krám 69. místo, Zdeněk Špringr 74. místo, Milan Hruška 75. místo.

V Itálii se rozhodovalo o přidělení MS pro příští léta. TJ Maratonstav předložil kandidaturu na MS pro ČR – pro kategorii veteránů na rok 2011 a pro kategorii mužů, žen, juniorů a juniorek na rok 2013. Obě dvě kandidatury byly přijaty a potvrzeny. Nyní chybí pouze souhlas ČAS a určení místa startu.

K. Šklíba

LAST SUMMER 2009

Klub českých turistů Úpice a generální partner STAVEBNINY NYPRO, a.s. Trutnov pořádají již potřetí na Jestřebí boudě dne 24. 10. 2009 od 17.00 hod. rockový minifestáček, jehož čistý výtěžek bude věnován Ústavu sociální péče pro mládež Čtyřlístek Markoušovice. Letos se můžete těšit na Luboše Pospíšila a 5P a Hromosvod z Prahy, Pepu Lábusa a SPOL. a We forgot Kevin z Trutnova a Eastpark z Pardubic. Milovníci bigbítu přijďte - nebudete zklamáni.

Petr Skala, KČT Úpice



Autorizovaný dealer Škoda nabízí tyto služby:

- prodej nových a zánovních vozidel
- samostatný prodej náhradních dílů
- servisní prohlídky
- běžné opravy všech značek
- karosářské a lakýrnické práce
- geometrie vozů všech značek
- likvidace pojistných událostí
- zajištění mobility náhradním vozem
- příprava vozů na STK, včetně zajištění

HAVEX-auto s.r.o.
Obchodní zástupce Škoda
Královédvorská 101, 541 01 Trutnov

Prodej nových a ojetých vozů:
tel.: 499 828 299
tu.auto@havex.cz

Servis:
tel.: 499 828 290, 603 480 216
tu.servis@havex.cz

Zákaznické centrum HAVEX-auto
tel.: 800 217 220
VOLEJTE ZDARMA 800 217 220

Otevírací doba:
Pondělí - Pátek: 7,30 - 17,00
Sobota: 9,00 - 12,00

GPS: 50°33'0.322"N; 15°54'25.971"E

Na všechny vozy poskytujeme až 4 letou záruku od uvedení vozidla do provozu. Cenu snížíme o dalších 15 000,- Kč při financování u společnosti ŠKOFIN. Informujte se na nabídku ojetých vozů u svého prodejce a na www.havex.cz.



>>> BIOGRAF <<< PROGRAM KINA

3. sobota 18.00 hodin

BRUNO

Nejprve byl velepopulární Borat. Dnes přichází Bruno (reportér, který konvertoval z homosexuála na heterosexuála), jenž se rovněž vydá na cestu po Americe. No a pořádná dávka zábavy je zaručena.

vstupné: 64,- Kč +1, Dolby, 81 min., pro mládež do 15 let nevhodný

10. sobota 18.00 hodin

WRESTLER

Nový film z prostředí wrestlingových zápasů s Mickey Rourkem v hlavní roli.

vstupné: 64,- Kč +1, širokoúhlý, Dolby, 110 min., české titulky, pro mládež do 15 let nevh.

11. neděle 18.00 hodin

VEŘEJNÍ NEPRÁTELE

John Dillinger má v Americe podobnou pověst jako Václav Babinský u nás. Páchal ty největší zločiny a přesto měl ty největší sympatie veřejnosti. Tady je jeho příběh.

vstupné: 64,- Kč +1, širokoúhlý, Dolby, 143 min., české titulky, pro mládež do 15 let nevh.

21. středa 18.00 hodin

OPERACE DUNAJ

Nová česká komedie. Když do hospody, tak s tankem. Příběh z 21. srpna 1968, který měl nečekaně zábavný rozměr. Pod dohledem Jiřího Menzela proběhne komediální příběh o jednom ostře sledovaném polském tanku, který se střetl s českou realitou.

vstupné: 64,- Kč +1, širokoúhlý, Dolby, české znění, mládeži přístupný

22. čtvrtek 18.00 hodin

COCO CHANEL

Nový francouzský životopisný snímek se věnuje mládí a počátkům kariéry fenoménu COCO CHANEL, jejíž inspirace vedla mnohdy přes satiriky jejích milenců.

vstupné: 64,- Kč +1, širokoúhlý, Dolby, 111 min., české titulky, pro mládež do 12 let nevh.

24. sobota 18.00 hodin

KRVAVÉ POBŘEŽÍ

Nový historický film o počátcích čínského státu. Nejdražší film v historii Číny. Závěrečná bitevní scéna nemá obdoby vzhledem k tomu, že v ní bylo použito 18 plně funkčních lodí, 2000 filmových lodí, 1000 pěšáků a 300 jezdců na koních.

vstupné: 64,- Kč +1, širokoúhlý, Dolby, 147 min., české titulky, mládeži přístupný

25. neděle 18.00 hodin

JÁNOŠÍK. PRAVDIVÁ HISTORIE

Nový československý film. Příběh o lásce, štěstí a o osudu, nad kterým se jen těžko dá vyhrát.

vstupné: 69,- Kč +1, Dolby, 140 min., české znění, pro mládež do 15 let nevhodný

26. pondělí 18.00 hodin

MUŽI V ŘÍJI

Nová česká komedie Roberta Sedláčka o lásce a vábení jelenů.

vstupné: 64,- Kč +1, Dolby, 114 min., české znění, mládeži přístupný

27. úterý 18.00 hodin

ÚNOS VLAKU 1 2 3

Denzel Washington proti Johnu Travoltovi. Jak se dostat s výkupným za unesený vlak z metra?

vstupné: 64,- Kč +1, širokoúhlý, Dolby, 105 min., české titulky, pro mládež do 12 let nevh.

28. středa POZOR 17.00 hodin

VZHŮRU DO OBLAK

Nová rodinná animovaná komedie ze studia Walta Disneye v české řeči. Když se na dům přiváže tisíce balonků, můžeš s ním odletět až do Jižní Ameriky.

vstupné: 64,- Kč +1, Dolby, 102 min., české znění, všem přístupný

30. pátek 18.00 hodin

PIRÁTI NA VLNÁCH

Vyplováme. Vysíláme. A vy si trhněte. Nová senzační hudební komedie o pirátském vysílání.

vstupné: 64,- Kč +1, širokoúhlý, Dolby, 135 min., české titulky, pro mládež do 12 let nevh.

>>> KALENDÁŘ <<<



1. 10.	ČT	Zátupkova desítka – štafetový závod škol Úpice, běžecký ovál ZŠ Úpice-Lány, od 14 hodin
3. 10.	SO	Fotbalové utkání Úpice A - dorost – Libáň stadion Sparta Úpice, ve 13.45 hodin Fotbalové utkání Úpice A - muži – Sobotka stadion Sparta Úpice, v 16 hodin
3.-4. 10.	SO, NE	Chovatelská výstava Úpice Podrač, chovatelský areál So od 8 do 17 hodin, Ne od 8 do 12 hodin
4. 10.	ST	Kosmický týden „Uvnitř Mezinárodní kosmické stanice“ Hvězdárna v Úpici, od 19 hodin
5. 10.	PO	Jednání školské rady ZŠ Úpice-Lány Úpice, ZŠ Úpice-Lány, od 15.30 hodin
7. 10.	ST	35. veřejné zasedání ZM Úpice Městský sál Úpice, 17 hodin
8. 10.	ČT	Beseda s kronikářem V. Kašparovským Městská knihovna Úpice, od 17 hodin
9. 10.	PÁ	Drakiáda louka za hvězdárnou, od 15.00
9. 10.	PÁ	Kosmický týden – přednáška Pavla Toufara „13 komnata v kosmonautice“ Hvězdárna v Úpici, od 19 hodin
10. 10.	SO	Kosmický týden promítání filmů s kosmonautickou tematikou Hvězdárna v Úpici, od 10 hodin
11. 10.	NE	Fotbalové utkání Úpice - dorost B – B. Třešná stadion Sparta Úpice, ve 13.15 hodin Fotbalové utkání Úpice B - muži – Lánov B stadion Sparta Úpice, v 16 hodin
13. 10.	ÚT	Setkání klubu čtenářů Dášeňka Městská knihovna Úpice, 14.30 hodin
16. 10.	PÁ	Divadelní představení Bumerang Divadlo A. Jiráka Úpice, 19.30 hodin
17. 10.	SO	Úpický šipkařský víkend Městský sál Úpice, od 9 hodin
17. 10.	SO	Fotbalové utkání Úpice A – muži – Jičín B stadion Sparta Úpice, v 15.30 hodin
17. 10.	PO	Hobby autokros Úpice Radeč, od 14.30 hodin
18. 10.	NE	Vernisáž výstavy obrazů a kreseb Lenky Mílové Muzeum Úpice, 17 hodin
18. 10.	NE	Fotbalové utkání Úpice A - dorost – Lánov stadion Sparta Úpice, v 13.15 hodin
21. 10.	ST	Tvořivá dílna s rodiči – „Strašidláci z dýní“ jídlna ZŠ Bratří Čapků, od 16.00
22. 10.	ČT	Výstava dýňáčků – „Přijďte se k nám bát“ ZŠ Bratří Čapků, od 10.00
24. 10.	PÁ	LAST SUMMER 2009 Jestřebí bouda, od 17 hodin
25. 10.	NE	loutkové divadlo Sněhurka a 7 permoniků Divadlo A. Jiráka Úpice, 15 hodin
25. 10.	NE	Fotbalové utkání Úpice B - muži – Bohuslavice stadion Sparta Úpice, v 15.30 hodin
28. 10.	ST	Den otevřených dveří v rámci Královéhradeckého kraje Hvězdárna v Úpici, od 10 do 15 hodin
28. 10.	ST	Slavnostní koncert k výročí založení Československa Husův sbor Úpice, 17 hodin

Pronajmu byt velikosti 3+1

ve Rtyni v Podkrkonoší.

Cena dohodou. Telefon: 602 773 718

MASÁŽE MONIKA ROZŠIŘUJÍ SVÉ SLUŽBY

Monika Kořízková, J. W. Mezerové 343, Úpice,
tel. 728 072 773, monika.korizkova@volny.cz

DALŠÍ OBJEDNÁVKY:

Lymfatická masáž a klasická masáž

Monika Kunová, tel. 725 807 110, monikakunova@sznam.cz

Metoda, thajská masáž, medová masáž

Andrea Rothová, tel. 732 507 774, rothova@centrum.cz

Vše na adrese Monika Kořízková

Nabízím k pronájmu

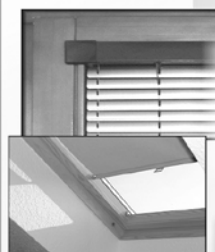
SKLADOVÉ PROSTORY NA SYCHROVĚ.

Velká garáž, plechová vrata, 6m x 7m,
el. 220V + 380V + komín.

Cena dohodou. Mobil: 604 316 325

ŽALUZIE

STÁLE NÍZKÉ CENY



MARKÝZY
textilní rolety
čalounění dveří
sítě proti hmyzu
shrnovací dveře
silikonové těsnění

VENKOVNÍ ROLETY

602 106 333

ales.jansa@razdva.cz



**ZÁRUKA 3 ROKY
MONTÁŽ ZDARMA**

Kosmetika & Vy



rozšíření pracovní doby

kosmetička: Jitka Gazdová

objednávky na tel.: 736 274711

provozovna: Prokopa Velikého 110, Úpice

ÚPICKÉ NOVINY – říjen 2009. Vydavatel: Město Úpice.

Adresa redakce: Pod Městem 624, 542 32 Úpice, č.t.: 499 781 533,

e-mail: upickenoviny@upice.cz, internet: www.upice.cz.

Registrační číslo: RR/16/94/HB. Náklad: 1000 výtisků. Cena 5,- Kč.

Redakční rada: Jana Šimková, Josef Rumler, Věra Lelková,

Šárka Bušínská, Viktor Selinger, Alena Metzlová

Foto na titulní straně: Jan Semerád (absolvent maturit. roč. 2006)

Sazba, zlom, grafická úprava a tisk: Tisk OFSET a.s. Úpice.

Otištěné názory nemusejí vždy vyjadřovat stanovisko redakce.

Redakční rada si vyhrazuje právo vybrat k otištění příspěvky
pisatelů podle potřeb ÚN a upravovat délku příspěvků.

Uzávěrka listopadového vydání: 15. října 2009